

# CIRCLE II



## PL

Oprawa typu downlight ze źródłem światła LED w technologii zasilania sekwencyjnego. Mocowanie oprawy dostosowane do umieszczenia podtynkowego w płycie kartonowo gipsowej. Korpus oprawy aluminiowy wyposażony w odbłyśnik zabezpieczony szybą transparentną, kloszem mikropryzmatycznym lub super dyfuzyjnym. Możliwe temperatury barwowe 3000 K, 4000 K. Stopień szczelności oprawy IP40 lub IP44. W zależności od konfiguracji oprawa może współpracować z system sterowania DALI.

## EN

Downlight luminaire with LED light source powered in sequencing technology. Fixing the luminaire is adapted to be flush-mounted in plaster cardboard. The housing is equipped with an aluminum reflector protected by transparent glass, micro-prism or super diffusion cover. Possible color temperatures: 3000 K, 4000 K. Housing integrity IP40 or IP44. Depending on the configuration, the luminaire can be used with the DALI control system.

## DE

Leuchte Typ downlight mit LED-Lichtquelle und sequentieller Schaltung. Die Montage kann unter Putz in der Gipskartonplatte erfolgen. Das Leuchtengehäuse aus Aluminium wurde mit einem Reflektor, geschützt mit Transparentes Glas, mikroprismatische oder Super Diffuse Abdeckung, ausgestattet. Erhältliche Farbtemperaturen 3000 K, 4000 K. Die Schutzart für die Leuchte IP 40 oder IP44. Je nach der Konfiguration kann die Leuchte auch mit dem DALI-System zusammenarbeiten.

## OPCJE DO WYBORU / OPTIONS / OPTIONSWAHL MÖGLICH:



SP mP  
sD



Tc 3000K 4000 K  
inna/different/andere\*\*



biały/white/weiß  
inny/different/andere\*\*

SP – szyba / glass / Glas

sD – klosz super dyfuzyjny / super diffusion cover / Super Diffuse Abdeckung

\*\*Opcje dostępne na zamówienie po konsultacji z działem handlowym. / Options available on request, following consultation with the sales department. / Andere Optionen auf Bestellung nach der Beratung mit der Handelsabteilung erhältlich.

mP – klosz mikropryzmatyczny/ micro-prism cover / mikroprismatische Abdeckung

## PL

### PARAMETRY TECHNICZNE

Sposób montażu: podtynkowy  
Obudowa: aluminium malowane proszkowo  
LED: 3 elipsa MacAdama (SDCM 3)  
Napięcie zasilania: 220-240 V / 50 Hz  
Współczynnik mocy (PF): 0,99  
Poziom zakłóceń harmoniczných THD < 5%  
Klasa ochronności: I  
Wskaźnik oddawania barw CRI (Ra): 85 / 90\*\*  
Stopień ochrony: IK07  
Stopień szczelności oprawy: IP40, IP44  
Temperatura otoczenia: od 0°C do +35°C  
Wilgotność otoczenia: 20-80%  
Trwałość (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h

**ZASTOSOWANIE:** obiekty handlowe, biura, sale konferencyjne, hotele, restauracje, obiekty użyteczności publicznej, korytarze, łazienki

## EN

### TECHNICAL PARAMETERS

Mounting: flush mounting  
Body: powder coated aluminium  
LED: MacAdam 3 ellipse (SDCM 3)  
Power Supply: 220-240 V / 50 Hz  
Power factor (PF): 0,99  
Harmonic distortion THD < 5%  
Protection class: I  
Color rendering index CRI (Ra): 85 / 90\*\*  
Protection marking: IK07  
The degree of tightness of the luminaire: IP40, IP44  
Ambient temperature: from 0°C to +35°C  
Ambient humidity: 20-80%  
Lifetime (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h

**APPLICATION:** commercial buildings, offices, conference rooms, hotels, restaurants, public utility buildings, corridors, bathrooms

## DE

### TECHNISCHE DATEN

Montageart: Unterputz-Montage  
Gehäuse: pulverlackiert Aluminium  
LED: MacAdam 3-Ellipse (SDCM 3)  
Speisespannung: 220-240 V / 50 Hz  
Leistungsfaktor (PF): 0,99  
Harmonische Verzerrung THD < 5%  
Schutzklasse: I  
Farbwiedergabe Faktor CRI (Ra): 85 / 90\*\*  
Schutzklasse: IK07  
Der Dichtheitsgrad der Leuchte: IP40, IP44  
Umgebungstemperatur: von 0°C bis +35°C  
Umgebungsluftfeuchtigkeit: 20-80%  
Lebensdauer (L70B10): 100 000 h  
(L80B10): 50 000 h

**EINSATZBEREICH:** Handelsobjekte, Büros, Konferenzräume, Hotels, Restaurants, öffentliche Gebäude, Korridore, Badezimmer

Deklarowana trwałość dotyczy opraw pracujących w temperaturze otoczenia +25°C przy zapewnionych optymalnych warunkach wentylacji. / The declared lifetime applies to fixtures operating at an ambient temperature of +25°C with ensured optimal ventilation conditions. / Die erklärte Lebensdauer bezieht sich auf Leuchten, die bei einer Raumtemperatur von +25°C und optimalen Lüftungsbedingungen arbeiten.

\* Spełnienie warunku UGR<19 w sensie normy PN-EN 12464-1:2012 jest wymagane dla konkretnego projektu oświetleniowego i zależy od aktualnych warunków oświetleniowych / Compliance with UGR <19 in the sense of PN-EN 12464-1: 2012 is required for a specific lighting project and depends on current lighting conditions / Die Einhaltung von UGR <19 im Sinne von PN-EN 12464-1: 2012 ist für ein bestimmtes Beleuchtungsprojekt erforderlich und hängt von den aktuellen Lichtverhältnissen ab



EAN	CODE	[W]	[K]		[°]	[lm]	[lm/W]	
<b>Typ: S***, ON-OFF, IP40 / Type: S***, ON-OFF, IP40 / Art: S***, ON-OFF, IP40</b>								
5902194093477	0121000840-SP01-0501	11	4000	SP	65	1150	105	-
5902194054560	0121000840-sD01-0501	11	4000	sD	80	1150	105	-
5902194054577	0121000840-mP01-0501	11	4000	mP	65	1050	95	-
5902194093453	0121000830-SP01-0501	11	3000	SP	65	1100	100	-
5902194054652	0121000830-sD01-0501	11	3000	sD	80	1100	100	-
5902194054669	0121000830-mP01-0501	11	3000	mP	65	1000	91	-
<b>Typ: M, DALI, IP40 / Type: M, DALI, IP40 / Art: M, DALI, IP40</b>								
5902194093354	012101D840-SP01-0602	15	4000	SP	65	1650	110	DALI
5902194054591	012101D840-sD01-0602	15	4000	sD	85	1650	110	DALI
5902194054607	012101D840-mP01-0602	15	4000	mP	75	1550	103	DALI
5902194093439	012101D840-SP01-0603	20	4000	SP	65	2200	110	DALI
5902194054621	012101D840-sD01-0603	20	4000	sD	85	2200	110	DALI
5902194054638	012101D840-mP01-0603	20	4000	mP	75	2000	100	DALI
5902194093316	012101D830-SP01-0602	15	3000	SP	65	1600	107	DALI
5902194054683	012101D830-sD01-0602	15	3000	sD	85	1600	107	DALI
5902194054690	012101D830-mP01-0602	15	3000	mP	75	1450	97	DALI
5902194093392	012101D830-SP01-0603	20	3000	SP	65	2100	105	DALI
5902194054713	012101D830-sD01-0603	20	3000	sD	85	2100	105	DALI
5902194054720	012101D830-mP01-0603	20	3000	mP	75	1900	95	DALI
<b>Typ: L, DALI, IP40 / Type: L, DALI, IP40 / Art: L, DALI, IP40</b>								
5902194093194	012102D840-SP01-0703	20	4000	SP	65	2300	115	DALI
5902194079341	012102D840-sD01-0703	20	4000	sD	90	2300	115	DALI
5902194079358	012102D840-mP01-0703	20	4000	mP	80	2100	105	DALI
5902194093279	012102D840-SP01-0706	30	4000	SP	65	3400	113	DALI
5902194054416	012102D840-sD01-0706	30	4000	sD	90	3400	113	DALI
5902194054423	012102D840-mP01-0706	30	4000	mP	80	3100	103	DALI
5902194093156	012102D830-SP01-0703	20	3000	SP	65	2200	110	DALI
5902194079372	012102D830-sD01-0703	20	3000	sD	90	2200	110	DALI
5902194079389	012102D830-mP01-0703	20	3000	mP	80	2000	100	DALI
5902194093231	012102D830-SP01-0706	30	3000	SP	65	3200	107	DALI
5902194054539	012102D830-sD01-0706	30	3000	sD	90	3200	107	DALI
5902194054546	012102D830-mP01-0706	30	3000	mP	80	2900	97	DALI
<b>Typ: S***, ON-OFF, IP44 / Type: S***, ON-OFF, IP44 / Art: S***, ON-OFF, IP44</b>								
5902194093484	0501000840-SP01-0501	11	4000	SP	65	1150	105	-
5902194054324	0501000840-sD01-0501	11	4000	sD	80	1150	105	-
5902194054331	0501000840-mP01-0501	11	4000	mP	65	1050	95	-
5902194093460	0501000830-SP01-0501	11	3000	SP	65	1100	100	-
5902194054447	0501000830-sD01-0501	11	3000	sD	80	1100	100	-
5902194054454	0501000830-mP01-0501	11	3000	mP	65	1000	91	-
<b>Typ: M, DALI, IP44 / Type: M, DALI, IP44 / Art: M, DALI, IP44</b>								
5902194093361	050101D840-SP01-0602	15	4000	SP	65	1650	110	DALI
5902194054355	050101D840-sD01-0602	15	4000	sD	85	1650	110	DALI
5902194054362	050101D840-mP01-0602	15	4000	mP	75	1550	103	DALI
5902194093446	050101D840-SP01-0603	20	4000	SP	65	2200	110	DALI
5902194054386	050101D840-sD01-0603	20	4000	sD	85	2200	110	DALI
5902194054393	050101D840-mP01-0603	20	4000	mP	75	2000	100	DALI
5902194093323	050101D830-SP01-0602	15	3000	SP	65	1600	107	DALI

EAN	CODE	P	T <sub>c</sub>					DALI
EAN	CODE	[W]	[K]		[°]	[lm]	[lm/W]	
5902194054478	050101D830-sD01-0602	15	3000	sD	85	1600	107	DALI
5902194054485	050101D830-mP01-0602	15	3000	mP	75	1450	97	DALI
5902194093408	050101D830-SP01-0603	20	3000	SP	65	2100	105	DALI
5902194054508	050101D830-sD01-0603	20	3000	sD	85	2100	105	DALI
5902194054515	050101D830-mP01-0603	20	3000	mP	75	1900	95	DALI
<b>Typ: L, DALI, IP44 / Type: L, DALI, IP44 / Art: L, DALI, IP44</b>								
5902194093200	050102D840-SP01-0703	20	4000	SP	65	2300	115	DALI
5902194079280	050102D840-sD01-0703	20	4000	sD	90	2300	115	DALI
5902194079297	050102D840-mP01-0703	20	4000	mP	80	2100	105	DALI
5902194093286	050102D840-SP01-0706	30	4000	SP	65	3400	113	DALI
5902194054263	050102D840-sD01-0706	30	4000	sD	90	3400	113	DALI
5902194054270	050102D840-mP01-0706	30	4000	mP	80	3100	103	DALI
5902194093163	050102D830-SP01-0703	20	3000	SP	65	2200	110	DALI
5902194079310	050102D830-sD01-0703	20	3000	sD	90	2200	110	DALI
5902194079327	050102D830-mP01-0703	20	3000	mP	80	2000	100	DALI
5902194093248	050102D830-SP01-0706	30	3000	SP	65	3200	107	DALI
5902194054294	050102D830-sD01-0706	30	3000	sD	90	3200	107	DALI
5902194054300	050102D830-mP01-0706	30	3000	mP	80	2900	97	DALI

Całkowity strumień świetlny oprawy zmierzony za kloszem przy temp. otoczenia +25°C. Tolerancja strumienia świetlnego +/- 10%. Pomiary fotometryczne zostały wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN13032. / The total luminous flux of the luminaire measured diffuser +25°C. Luminous flux tolerance +/- 10%. Photometric measurement were examined in accordance with the PN-EN13032 system. / Gesamtlichtstrom der Leuchte, gemessen hinter der Abdeckung +25°C. Lichtstrom-Toleranz +/- 10%. Photometrische Messungen wurden nach PN-EN13032 Norm geprüft.

**\*\*\* - Oprawa CIRCLE II S nie współpracuje z systemami sterowania DALI oraz nie działa w technologii SmartCLO. / The CIRCLE II S luminaire does not work with DALI control systems and does not work with the SmartCLO technology. / Die CIRCLE II S-Leuchte funktioniert nicht mit DALI-Steuerungssystemen und nicht mit der SmartCLO-Technologie.**

#### ELEMENTY DODATKOWE / ADDITIONAL ELEMENTS / PRODUKTE:

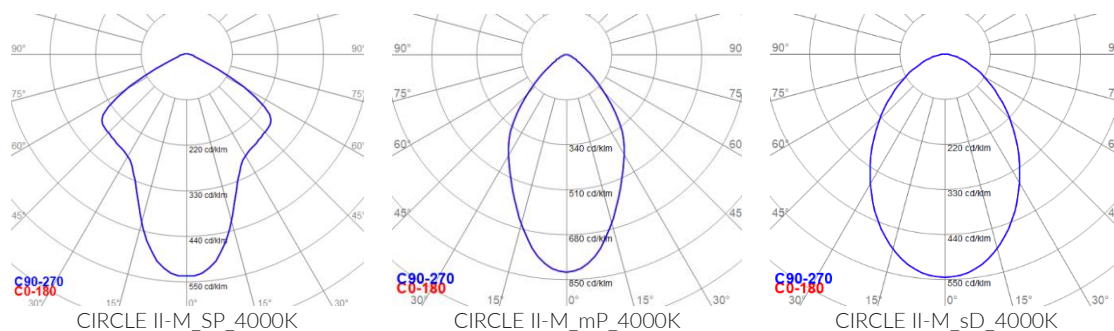
EAN	CODE	PL	EN	DE
5902194056632	MASK-CIILEDM-222x280	Maskownica	Grille	Abdeckblende
5902194056649	MASK-CIILEDL-242x280	Maskownica	Grille	Abdeckblende

Zestaw maskownic (maskownica, dystanse, śruby) do samodzielnego montażu, szczegóły w karcie katalogowej maskownic / a set of masks (masking, spacers, screws) for self-assembly, details in the data sheet of the grilles / ein Satz von Masken (Abdeckungen, Distanzstücke, Schrauben) zur Selbstmontage, Details im Datenblatt der Gitter




MASK-CIILEDM-222x280 – maskownica dedykowana do otworu 222 mm / mask designed for a 222 mm hole / Maske für ein 222 mm Loch

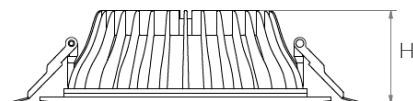
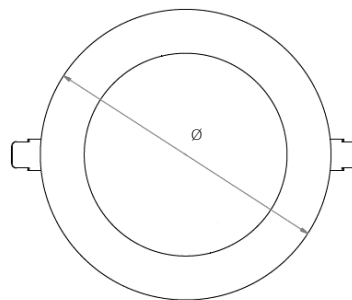
MASK-CIILEDL-242x280 – maskownica dedykowana do otworu 242 mm / mask designed for a 242 mm hole / Maske für ein 242 mm Loch

#### FOTOMETRIA / PHOTOMETRY / PHOTOMETRIE:



WYMIARY / DIMENSIONS / MASSE:























NAME				
	∅ [mm]	H [mm]	[kg]	[mm]
CIRCLE II S	148	62	0,5	125
CIRCLE II M	195	62	0,7	168
CIRCLE II L	230	62	0,9	195



W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oprawkach oraz aktualizowania parametrów.  
 Due to continuous product development, we reserve the right to introduce structural changes in the fixtures and to update their parameters.  
 Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen und Aktualisierung von Parametern an Leuchten vorzunehmen.

Data aktualizacji / Revision Date / Datum der letzten Aktualisierung: 23.12.2021

LEGENDA / LEGEND / LEGENDE:

	Deklaracja zgodności Declaration of conformity EG-Konformitätserklärung		Klasa ochronności I Protection class I Schutzklasse I		Napięcie zasilania Power supply Speisespannung
	Źródło światła LED LED source LED Quelle		Technologia stałego strumienia świetlnego Constant luminous flux technology Konstante Lichtstromtechnologie		Dyrektywa RoHS The RoHS Directive RoHS Richtlinie
	Wymiary montażowe Mounting dimensions Montagemaße		Stopień szczelności IP IP protection marking Schutzklasse IP		Atest higieniczny PZH Hygiene certificate of the NIH Attest von Polnischer Hygieneanstalt
	Kod produktu Code Artikelnummer		Rodzaj klosza Cover Abdeckung		Moc oprawy Luminaire power Leistung der Leuchte
	Kąt rozsyłu światłości Light distribution angle Winkel der Lichtverteilung		Wymiary Dimensions Masse		Temperatura barwowa Color temperature Farbtemperatur
	Strumień świetlny Luminous flux Lichtstrom		Skuteczność świetlna Luminous efficiency Lichtausbeute der Leuchte		System sterowania DALI DALI control system Steuersystem DALI
	Kolor oprawy Luminaire color Leuchte Farbe		Waga Weight Gewicht		Nazwa produktu Product name Produktname
	Wskaźnik ośnienia przykrego Glare indicator Blendungsanzeige				